

Diese Einbauhinweise gelten für nicht-bündig einbaubare Sensoren mit der Schaltabstandskennzeichnung ■■

I. Einbaumaterial / -medium:

Unterschieden werden zwei Gruppen von Materialien

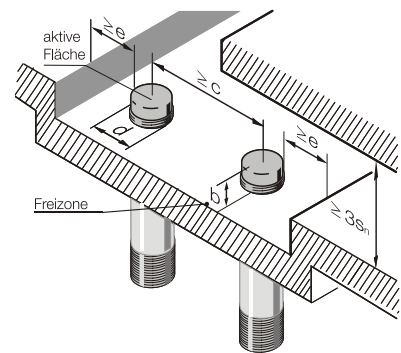
- FE-Materialien Eisen, Stahl, Edelstahl, ...
- NE-Materialien Messing, Aluminium, ...

II. Einbauhinweise

Bei der Montage in der Nähe von NE-Metallen kann es zu einer Reduzierung des Schaltabstandes kommen.

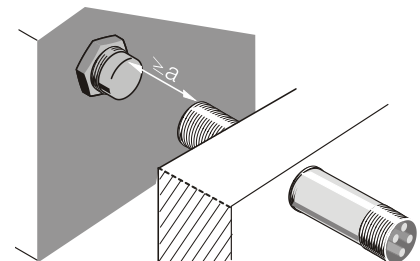
Bei der Montage in der Nähe von FE-Metallen müssen die in Tabelle 1 aufgeführten Werte berücksichtigt werden. Damit ergibt sich eine maximale Abweichung von 10% des Realschaltabstandes  $s_r$ .

Die aktive Fläche muss  $\geq b$  aus dem metallischen Einbaumedium ragen. Die Distanz zur gegenüberliegenden Metallfläche muss  $\geq 3 \times s_n$ , die zu einer Seitenwand  $\geq e$  und der Abstand zwischen zwei Sensoren  $\geq c$  sein (siehe Tabelle 1).



III. Gegenüberliegender Einbau von zwei Sensoren

Diese Einbausituation erfordert einen Abstand von  $\geq a$  zwischen den aktiven Flächen.



Bauform	M8	M12	M18	M30
d	8	12	18	30
a	32	48	72	120
b	8	16	32	60
c	32	48	72	120
e	12	18	27	45

Tabelle 1, alle Maße in mm

This guide applies to non-flush sensors having switching distance indicator ■■

I. Installation material / medium:

Two groups of materials are distinguished

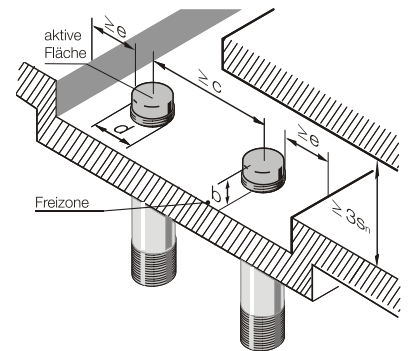
- Ferrous materials                      Iron, steel, stainless steel, ...
- Non-ferrous materials                Brass, aluminium, ...

II. Installation Instructions

When installing in or close to non-ferrous materials, a slight reduction in switching distance may result.

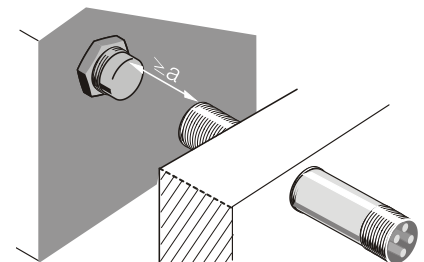
When installing in or close to ferrous materials, the values listed in table 1 must be taken into consideration. A maximum deviation of 10% of the effective switching distance  $s_r$  will result.

The active surface must stick out  $\geq b$  from the base material. The distance to the opposite metal material must be  $\geq 3 \times s_n$ , to radial bound  $\geq e$  and minimum spacing between two sensors mounted in parallel should be  $\geq c$  (see table 1).



III. Opposing installation of two sensors

This configuration requires a separation of  $\geq a$  between the active surfaces of the sensors listed below.



Housing size	M8	M12	M18	M30
d	8	12	18	30
a	32	48	72	120
b	8	16	32	60
c	32	48	72	120
e	12	18	27	45

Table 1, all measures in mm

Nr. 939229 DE/EN Edition D18 • Subject to modification

Balluff GmbH	Schurwaldstrasse 9 73765 Neuhausen a.d.F. Germany	Tel. +49 7158 173-0 Fax +49 7158 5010 balluff@balluff.de
--------------	---	--